



2017 年 4 月

尊敬的紐約市長者：

紐約市老人局 (DFTA) 和市長辦公室致力於保護紐約市的多樣性和包容性，它們是構築紐約市的基石。不論您的出生地在哪裡，不論您有否信仰或決定信仰什麼，也不論您所愛何人，DFTA 將始終敞開雙臂歡迎您。我們理解，我們的城市，乃至我們的國家都因我們各不相同而更加強固。

我們知道，部分 DFTA 的服務對象會對自身資訊能否得到保密感到憂慮，尤其是有關移民身份的任何資訊。我們在此提供以下資訊，幫助您瞭解 DFTA 如何索取和使用有關移民身份的資訊。

市府訂有強有力的政策，保護您資訊的私隱。DFTA 和 DFTA 承包商遵照法律和 DFTA 的政策規定，致力於保護您的保密資訊，包括您的移民身份。

當您前往老人中心或尋求其他老人服務時，除為評估您的福利資格之目的外，工作人員不可詢問您的移民身份。您可自願選擇回答或不回答該等提問。

如果您選擇分享移民身份以便申請特定福利，該等資訊將被分享給其他市府機構、市府承包商以及州或聯邦政府，以便完成您的申請。

如果您選擇不回答有關移民身份的問題，DFTA 和醫療業者仍將協助您獲取無需知悉您的移民身份的服務。

不論是否為移民，所有紐約市民均可繼續獲取 DFTA 和市府的服務。如需瞭解更多有關來自市長移民事務辦公室的資訊，請致電 311 或訪問 [nyc.gov/immigrants](http://nyc.gov/immigrants)。

順致敬禮！

A handwritten signature in black ink that reads "Donna Corrado".

---

Donna M. Corrado, PhD  
局長  
紐約市老人局

A handwritten signature in black ink that reads "Nisha Agarwal".

---

Nisha Agarwal  
局長  
市長移民事務辦公室